

MT

MT

MT



KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 9.11.2007
KUMM(2007) 701 finali

2007/0242 (CNS)

Proposta ghal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 li jistabbilixxi regoli komuni ghal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa, fir-rigward ta' l-iskema ta' appoġġ dwar il-qoton

(preżentata mill-Kummissjoni)

{SEK(2007) 1481}
{SEK(2007) 1482}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1) IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Ir-raġunijiet għall-proposta u l-għanijiet tagħha

Fis-7 ta' Settembru 2006, il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja annullat ir-riforma dwar il-qoton ta' l-2004, filwaqt li kkonkludiet li sar ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità minhabba li:

- il-KE ma wettqitx studju ta' l-impatt;
- il-KE ma kkunsidratx il-kosts diretti tax-xogħol fil-proċess ta' evalwazzjoni u ta' deċiżjoni;
- il-KE ma kkunsidratx l-impatt ta' l-iskema l-ġdida fuq l-industrija tal-ħalġ li, minkejja li mhijiex inkluża fil-Protokoll, hija marbuta direttament mal-kummerċ tal-produzzjoni tal-qoton.

Konsegwentement, attenzjoni partikolari ngħatat lil dawn l-elementi matul l-istadji varji ta' l-analiżi ta' l-impatt li wettqu s-servizzi tal-Kummissjoni.

Din il-proposta tintroduċi skema ġdida tal-qoton li għandha l-għan li tinkoraġġixxi settur tal-qoton kompetittiv, sostenibbli u mmexxi mis-suq, filwaqt li jitharsu l-impjenji tal-Protokoll.

• Il-kuntest ġenerali

Għalkemm is-settur tal-qoton għandu sinifikat limitat għall-UE jollha kemm hi, b'kontribut ta' 0.15 % biss għall-produzzjoni agrikola finali, għandu importanza reġjunali qawwija fiż-żewġ Stati Membri li jipproduċu l-qoton. Madwar 76 % tal-produzzjoni totali ta' l-UE (madwar 1.45 miljun tunnellata ta' qoton mhux proċessat) jtkabbar fil-Greċja. Fl-2005 9.0 % tal-produzzjoni agrikola totali tal-Greċja kien mill-qoton waqt li fi Spanja, il-produttur ewlieni l-iehor ta' l-UE, il-produzzjoni tal-qoton ikkontribwiet 1.3 %. Ammont żgħir ta' qoton jtkabbar ukoll fil-Bulgarija; il-Portugall ma għadux ikabbar il-qoton.

Fil-Greċja, il-biċċa l-kbira tar-380 000 ettaru użati għat-tekabbir tal-qoton jinstabu fi tliet reġjuni: Thessaly, Macedonia-Thrace u Sterea Ellada. Fi Spanja, il-produzzjoni hija kkonċentrata fl-Andalusia, prinċipalment fil-provinċji ta' Seville u Cordoba. Il-medda totali tal-qoton fi Spanja kienet ta' madwar 65 000 ettaru fl-2007.

Fl-UE, il-biċċa l-kbira ta' l-istabbilimenti li jkabbru l-qoton huma karatterizzati bid-daqs żgħir tagħhom (Greċja 4.5 ettari u Spanja 11-il ettaru) u bl-abbondanza tagħhom (79 700 fil-Greċja u 9 500 fi Spanja). Fil-Greċja, azzjendi tal-qoton għandhom livell oġġla ta' speċjalizzazzjoni; Thessaly hija mogħtija kważi esklussivament għall-produzzjoni tal-qoton.

F'dawn l-aħħar snin, l-impatt ambjentali tal-qoton attira l-attenzjoni. B'dipendenza fuq is-saqi u l-fertilizzanti, il-qoton huwa assoċjat minn ħafna ma' bijodiversità baxxa u tfaqqir tal-ħamrija. Barra minn hekk, l-użu intensiv ta' prodotti fitosanitarji, speċjalment l-insettiċidi, u sustanzi li jwaqqgħu l-weraq biex jassistu l-ħsad, huwa ta' tħassib.

Fl-istadju ta' l-ipproċessar, intrapriži privati u kooperattivi l-qoton mhux proċessat jibdlu fi stat li jkun jista' jintuża permezz ta' proċess ta' ħalġ, li jissepara l-fibri tal-qoton miż-żrieragħ. Il-kapaċità tad-29 impjant tal-ħalġ fi Spanja, li kważi nofshom huma kooperattivi, taqbeż sew il-produzzjoni tal-pajjiż. Fil-Greċja l-kapaċità tal-ħalġ hija iktar ibbilanċjata mal-produzzjoni u proporzjon iżgħar ta' impjanti huma mmexxijin minn kooperattivi (20 minn 73).

Fuq livell internazzjonali, l-UE hija protagonist minuri, li tikkontribwixxi madwar 2 % biss għall-produzzjoni dinjija totali tal-qoton. Il-pajjiżi produttori ewlenin huma ċ-Ċina (24 %), l-Istati Uniti ta' l-Amerika (20 %) u l-Indja (14 %).

L-UE hija wahda mill-importaturi netti tad-dinja fir-rigward il-qoton. L-esporti tal-qoton fid-dinja huma ddominati mill-Istati Uniti ta' l-Amerika, li bħalissa jesportaw madwar 2.75 miljun tunnellata, jew 36.5 % tal-kummerċ dinji.

L-ikbar konsumaturi tal-qoton huma daww il-pajjiżi li għandhom industriji stabbiliti tal-manifattura. Iċ-Ċina tuża 32 % tal-qoton fid-dinja, segwita mill-Istati Uniti ta' l-Amerika (14 %) u l-Indja (7 %). Il-konsum fl-UE ta' madwar 0.6 miljun tunnellata ta' qoton maħluġ (2.7 % tat-total dinji) huwa kkonċentrat l-iktar fl-Italja, il-Portugall u l-Ġermanja.

Il-fatt li l-UE hija produttur marginali tal-qoton jimplika li l-impatt tal-produzzjoni mill-UE fuq l-evoluzzjoni tal-prezzijiet tas-suq dinji huwa żgħir hafna. Dan jissahhah iktar bil-fatt li l-UE ma tużax sussidji ta' esport għal dan is-settur u toffri aċċess bla dazju. Għalkemm politiki ta' pajjiżi oħra żviluppanti u li qegħdin jiżviluppaw kellhom effett sinifikanti fuq il-prezzijiet tal-qoton fid-dinja, il-fattur ewlieni li jikkontribwixxi għat-tnaqqis tal-prezz huwa ż-żieda fil-kompetizzjoni minn materjali sintetiċi.

Fl-Ewropa, l-ewwel skema ta' appoġġ tal-qoton twaqqfet ma' l-adeżjoni tal-Greċja fil-KE fl-1980, imbagħad giet estiża għal Spanja u l-Portugall fl-1986. Protokoll anness għat-Trattat ta' Adeżjoni jgħid li l-Komunita' għandha tiżgura l-appoġġ tal-produzzjoni tal-qoton fir-reġjuni fejn huwa importanti għall-ekonomija agrikola. Is-sistema ta' appoġġ għandha tippermetti lill-produttori kkonċernati dħul gust u tinkludi għajjnuna fil-produzzjoni.

L-iskema inizjali kienet ibbażata fuq "hlas ta' kumpens" mogħti lil proċessuri, li kienu jhallsu prezz minimu lill-bdiewa li pprovdewhom b'qoton mhux maħluġ. L-għajjnuna u l-prezz minimu kienu bbażati fuq id-differenza bejn il-prezz intern ta' mira u l-prezz tas-suq dinji. Din l-iskema holqot espansjoni kbira tas-settur tal-qoton kollu fl-UE.

F'dawn l-aħħar snin il-PAK għaddiet minn riforma fundamentali, immirata biex tkabbar il-kompetittività, is-sikurezza u l-kwalità ta' l-ikel, l-iżvilupp tal-vitalità ta' żoni rurali, is-simplifikazzjoni u t-tisħih tad-diċentralizzazzjoni. Il-prinċipju ewlieni ta' gwida tal-proċess ta' riforma tal-PAK ta' l-2003 huwa li minn appoġġ għall-prezzijiet u l-produzzjoni ngħaddu għal appoġġ diżakkoppjat għad-dħul.

Sabiex il-qoton ikun iktar konformi ma' setturi oħra, f'April 2004 l-Kunsill adotta skema ġdida għall-qoton, ibbażata fuq għajjnuna diżakkoppjata għad-dħul u pagament speċifiku għal prodotti tar-raba', li t-tnejn huma mħallsin direttament lill-bdiewa tal-qoton. Dan daħal fis-seħh f'Jannar 2006.

• **Dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta**

Il-Kapitolu 10a tat-Titolu IV tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa, jistabbilixxi regoli għall-pagament speċifiku għall-qoton. Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-kapitolu ġew annullati mis-sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja tas-7 ta' Settembru 2006 fil-kawża C-310/04. L-effetti ta' l-annullament kienu ġew sospiżi sa l-adozzjoni, fi żmien raġonevoli, ta' regolament ġdid.

• **Il-konsistenza mal-politiki u għanijiet oħra ta' l-Unjoni**

Mhux applikabbli.

2) IL-KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONI TA' L-IMPATT

• Il-konsultazzjoni mal-partijiet interessati

Metodi ta' konsultazzjoni, is-setturi ewlenin fil-mira u l-profil generali ta' dawk li wiegħbu

Għall-assistenza fit-thejjija ta' din il-proposta u l-valutazzjoni ta' l-impatt tagħha, żewġ studji indipendenti ġew ikkummissjonati biex, rispettivament, janalizzaw l-aspetti soċjo-ekonomiċi tal-qoton u biex jevalwaw l-impatt ambjentali ta' l-iskema. Fil-qafas taż-żewġ studji, ġbir ta' data u l-valutazzjonijiet ta' l-impatt kienu bbażati fuq kwestjonarji ndirizzati lil partijiet interessati, u intervisti mwettqin minn esperti.

Is-servizzi tal-Kummissjoni organizzaw ukoll laqgħat ta' ħidma u seminars bl-involvement tal-partijiet interessati. Dawn il-konsultazzjonijiet kienu addizzjonali għall-laqgħat regolari mal-professjonisti tas-settur organizzati fil-qafas tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-Qoton u tal-Kumitat ta' Tmexxija dwar il-Fibri Naturali. Kienu organizzati wkoll laqgħat mar-rappreżentanti tax-xogħol u NGOs li huma attivi fil-qasam ta' politika ta' żvilupp u protezzjoni ambjentali, kif ukoll akkadeмиċi b'għarfien speċjalizzat dwar is-settur tal-qoton u l-awtoritajiet fir-reġjuni fejn il-kultivazzjoni tal-qoton għandu rwol importanti.

Saret konsultazzjoni miftuħa fuq l-Internet mit-8 ta' Mejju 2007 sat-22 ta' Ġunju 2007. Il-Kummissjoni rċeviet 320 risposta. Ipprovdiet rispons addizzjonali minn pubbliku akbar.

• Il-ġbir u l-użu ta' l-għarfien espert

L-oqsma xjentifiċi/ta' għarfien espert ikkonċernati

l-ekonomija agrikola u l-istatistika

Il-metodoloġija użata

Studji indipendenti u konsultazzjoni tal-partijiet interessati

L-organizzazzjonijiet/esperti ewlenin li ġew ikkonsultati

Ara fuq

Il-mezzi użati biex il-parir espert isir disponibbli pubblikament

Ir-riżultati tal-konsultazzjoni ser ikunu disponibbli fis-sit:

http://ec.europa.eu/agriculture/consultations/cotton/index_en.htm.

• Il-valutazzjoni ta' l-impatt

Il-Kummissjoni wettqet valutazzjoni ta' l-impatt imniżżel fil-Programm Legiżlattiv u ta' Ħidma tal-Kummissjoni 2007 disponibbli fis-sit Europa.

3) L-ELEMENTI ĠURIDIĊI TAL-PROPOSTA

• Sommarju ta' l-azzjoni proposta

L-iskema l-ġdida tal-qoton għandu jkollha l-għanijiet li ġejjin:

- o it-tkomplija ta' attività agrikola bħala komponent ta' l-iżvilupp sostenibbli tar-reġjuni li jipproduċu l-qoton;

- o il-kompatibbiltà ta' l-ghazliet ta' appoġġ għal produtturi tal-qoton mal-prinċipji tal-PAK riformata;
- o il-kompatibbiltà ta' l-ghazliet ta' appoġġ għal produtturi tal-qoton ma' l-impennji ta' l-UE ma' l-WTO u l-limitazzjoni ta' kwalunkwe impatt negattiv fuq pajjiżi li qeghdin jiżviluppaw;
- o l-istabbiltà u l-kontroll tal-baġit ta' l-UE;
- o il-kompetittività u l-orjentazzjoni tas-suq tas-settur tal-qoton ta' l-UE;
- o It-tnaqqis ta' l-impatt tal-produzzjoni tal-qoton fuq l-ambjent;
- o is-simplifikazzjoni tat-tmexxija ta' l-iskema ta' appoġġ għal produtturi tal-qoton.

Sabiex jintlaħqu dawn l-ghanijiet, il-Proposta tirrakkomanda li 65 % tar-rizorsi użati għall-appoġġ tas-settur tal-qoton qabel ir-riforma ta' l-2004 jkomplu jkunu integrati fl-Iskema tal-Flas Uniku. Bhal bdiewa ohra li japprofittaw minn appoġġ diżakkoppjat, daww li jkabbru l-qoton ikollhom ċerta stabbiltà fid-dhul, bil-libertà li jadattaw għal żviluppi tas-suq.

Il-35 % li jibqa' ikomplu jkunu marbutin mal-produzzjoni tal-qoton, bhala hlas tal-medda. Dawn il-pagamenti akkoppjati huma mfasslin biex jiżguraw il-kontinwazzjoni tat-tkabbir tal-qoton fl-ivell suffiċjenti biex jissalvagwardja l-industrija tal-ħalg f'daww ir-regjuni fejn is-settur huwa forma ta' attività ekonomika importanti.

Il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja qajmet il-kwistjoni, b'mod partikolari, tal-ġustifikazzjoni għar-rata ta' diżakkoppjar li ntgħazlet. Il-kwistjoni hija dwar kif l-iskema tal-qoton tista' tiddaħhal fir-riforma tal-PAK, waqt li fl-istess hin jitharsu l-ghanijiet tal-Protokoll dwar il-Qoton fl-Atti ta' l-Adeżjoni tal-Greċja u ta' Spanja u l-Portugall.

Analizi u kwestjonarji kumplementarji mwettqin fil-kuntest tal-Valutazzjoni ta' l-Impatt urew d-diversi strutturi ta' produzzjoni u l-fatturi li jaffettwaw il-proċess tat-tehid ta' deċizjonijiet tal-bdiewa. Strumenti ta' mudellar kwantitattiv ma setghux jiddeterminaw b'ċertezza r-relazzjoni bejn forniment u pagamenti akkoppjati. Madankolli, hemm kunsens bejn is-simulazzjonijiet li twettqu li, fi żmien mezzan, rata akkoppjata ta' appoġġ ta' madwar 35 % tiffavorixxi t-tkomplija tal-produzzjoni tal-qoton – b'hekk thares l-Protokoll – waqt li tkun konformi mal-prinċipji tar-riforma tal-PAK.

Fl-2004 l-Kunsill iddeċieda li jistabbilixxi r-rata ta' diżakkoppjar għal 35 % minkejja li l-Kummissjoni kienet ipproponiet 40 %. L-użu mill-ġdid ta' rata ta' akkoppjar oghla, issa se jinvolvi hafna xogħol għall-amministrazzjonijiet ta' l-Istati Membri, kif ukoll inaqqas il-Flas Uniku għall-Azjendi Agrikoli lill-bdiewa tal-qoton.

Mil-lat amministrattiv, kwalunkwe tibdil ta' zieda tar-rata ta' akkoppjar timplika tnaqqis tar-rata ta' diżakkoppjar u, konsegwentement, il-kalkoli mill-ġdid tad-drittijiet għall-hlas allokati fl-2006 lill-produtturi tal-qoton li huma stabbiliti sew fl-Istati Membri kkonċernati. B'kuntrast ma' dan, iż-żamma tar-rata ta' akkoppjar għal 35 % ma tinvolvi l-ebda piż amministrattiv aktar.

Fil-każ li tiġi stabbilita rata ta' diżakkoppjar oghla minn 65 %, dan jista' jirriżulta fi tfixkil estensiv fis-settur tal-qoton. Għalhekk, wara li analizzat ix-xenarji possibbli, kif deskritti fil-Valutazzjoni ta' l-Impatt, il-Kummissjoni kkonkludiet li, biex jintlaħqu l-ghanijiet imsemmija, il-bilanċ attwali bejn l-appoġġ akkoppjat u dak diżakkoppjat għandu jkompli b'xi bidliet minuri ohra fl-iskema.

Huwa propost li l-medda massima għandha tibqa' kif inhi ta' 450 597 ettaru (370 000 ettaru fil-Greċja, 70 000 fi Spanja, 360 ettaru fil-Portugall u 10 237 ettaru fil-Bulgarija). Il-livell ta'

pagament tal-medda ma jinbidilx u jitnaqqas proporzjonalment fil-każ ta' talbiet ta' hlas li jaqbzu l-medda massima ta' Stat Membru.

Sew il-hlas diżakkoppjat kif ukoll dak speċifiku għall-prodotti tar-raba' ikompli jkunu soġġetti għal kriterji ta' kundizzjonalità, li jirrizulta f'produzzjoni ta' qoton aktar favur l-ambjent b'mod newtrali f'dak li għandu x'jaqsam mad-dhul.

Il-pagament speċifiku għal prodotti tar-raba' ikun mħallas għal kull ettaru ta' qoton eligibbli, bil-kundizzjoni li l-medda tinżamm talanqas sal-ħsad, bla obbligu ta' kunsinna jew bejgħ tal-qoton. Il-qoton ikollu jissodisfa r-rekwiziti minimi: "tajjeb u ġust" u ta' kwalita' li tista' titqiegħed fis-suq.

Huwa propost li organizzazzjonijiet interprofessjonali għandhom ikunu appoġġati, sabiex ikun hemm koordinazzjoni aħjar tal-kummerċjalizzazzjoni tal-qoton, biex jinholqu kuntratti bejn dawk li jkabbbru l-qoton u l-proċessuri u biex tiġi promossa l-kwalità.

It-trasferiment finanzjarju għar-ristrutturar tar-reġjuni fejn jikber il-qoton, provdut fl-Artikolu 143d tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 (€22 miljun kull sena mis-sena tal-baġit 2007) diġà huwa disponibbli għall- u ġie inkluz fl-analiżi annwali ta' l-appoġġ Komunitarju għall-iżvilupp rurali, mid-Deċizzjonijiet tal-Kummissjoni 2006/410/KE u 2006/636/KE. Għalhekk, fil-perijodu 2007 sa 2013, ammont addizzjonali ta' €154 miljun ser ikun disponibbli bhala appoġġ Komunitarju addizzjonali għal miżuri f'reġjuni li jipproduċu l-qoton. Dan jippermetti lill-Istati Membri biex jassistu iktar, pereżempju, il-proċess ta' ristrutturar ta' azjendi tat-tkabbir tal-qoton u l-industrija tal-ħalġ. Għal appoġġ għall-promozzjoni ta' qoton mill-UE, il-kreazzjoni ta' "tabella ta' oriġini" hija rakkomandata. Dan kien mitlub espliċitament mill-partijiet interessati matul il-proċess ta' konsultazzjoni.

F'Marzu 2006, il-Kummissjoni impenjat ruħha biex twettaq evalwazzjoni ta' politika ta' l-operazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi u denominazzjonijiet ta' oriġini għal prodotti agrikoli u għal prodotti ta' l-ikel. F'dan il-qafas il-Kummissjoni se tistudja l-possibbiltà li tinkludi l-qoton fl-ambitu tar-Regolament.

Biex tiżviluppa l-perċezzjoni pubblika tal-qoton tal-Komunità u biex tippromwovi l-użu tiegħu, il-Kummissjoni se tanalizza r-riilevanza, l-effikaċja u l-effiċjenza ta' l-inkluzjoni ta' ċerti prodotti tal-qoton magħmula u manufatturati kompletament fl-UE fil-lista ta' prodotti eligibbli għal azzjonijiet ta' tagħrif u promozzjoni.

• Il-bażi ġuridika

L-Artikolu 37(2) tat-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea u l-Protokoll Nru 4 dwar il-qoton (anness għall-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-1979).

• Il-prinċipju ta'sussidjarjetà

Il-proposta tħalli l-elementi importanti fir-risponsabbiltà ta' l-Istati Membri:

- approvazzjoni ta' żoni għal produzzjoni tal-qoton,
- approvazzjoni ta' varjetajiet,
- approvazzjoni ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali,
- distribuzzjoni ta' drittijiet ta' hlas.
- definizzjoni ta' regoli ambjentali.

- **Il-prinċipju ta' proporzjonalità**

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju ta' proporzjonalità minhabba li tikkorrispondi ma' l-għanijiet generali tal-politika agrikola komuni u fl-istess ħin tirrispetta l-obbligi imposti mill-Protokoll Nru 4.

- **L-għażla ta' l-istrumenti**

Strumenti proposti: Regolament tal-Kunsill li jintroduci skema ġdida ta' appoġġ għal qoton li tissostitwixxi dik annullata mill-Qorti tal-Ġustizzja bis-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Settembru 2006 fil-kawż C-310/04.

4) IMPLIKAZZJONIJIET GHALL-BAGĦT

Il-medda bażi nazzjonali u l-ammont ta' għajnuuna għal kull ettaru eligibbli jibqgħu l-istess bħal fis-sitwazzjoni attwali. Madankollu, bit-tnaqqis ta' hlas akkoppjat minn €10/ettaru għal €3/ettaru għall-bdiewa li huma membri ta' organizzazzjoni interprofessjonali approvata, l-ammont mogħti lil dawn il-bdiewa jonqos minn €4.4 miljun sa €1.4 miljun, li jkopru kwalunkwe spejjeż addizzjonali ta' tagħrif u promozzjoni.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa, fir-rigward ta' l-iskema ta' appoġġ dwar il-qoton

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 37(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Att ta' Adeżjoni tal-Greċja, u b'mod partikolari l-paragrafu 6 tal-Protokoll Nru 4 tiegħu dwar il-qoton¹,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew²,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew³,

Billi:

- (1) Il-Kapitolu 10a tat-Titolu IV tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003⁴ kif inserit mill-Artikolu 1(20) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 864/2004⁵ jistabbilixxi regoli għal hlas speċifiku għall-qoton.
- (2) B'sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej fis-7 ta' Settembru 2006 fil-kawża C-310/04⁶ il-Kapitolu 10a tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 kien annullat għall-ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità, partikolarment b'referenza għaċ-ċirkostanza li "l-Kunsill, awtur tar-Regolament (KE) Nru 864/2004, ma stabbilixxiex quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja li l-iskema l-għdida ta' għajjnuna għall-qoton stabbilita minn dan ir-Regolament kienet giet adottata permezz ta' eżerċizzju effettiv tas-setgħa diskrezzjonali tiegħu, li implika t-teħid in kunsiderazzjoni ta' l-elementi u ċ-ċirkustanzi kollha rilevanti f'dan il-każ, li fosthom hemm l-ispejjeż tas-salarji kollha marbuta mal-kultivazzjoni tal-qoton u l-vijabbiltà ta' l-imprizi tal-ħalg, li t-teħid in kunsiderazzjoni tagħhom kien neċessarju għall-evalwazzjoni tal-profittabbiltà ta' din il-

¹ ĠU L 291, 19.11.1979, p. 174. Protokoll kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 1050/2001 (ĠU L 148, 1.6.2001, p. 1).

² ĠU C ..., ..., p.

³ ĠU C ..., ..., p.

⁴ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 552/2007 (ĠU L 131, 23.5.2007, p. 10).

⁵ ĠU L 161, 30.4.2004, p. 48.

⁶ 2006 RQE I-7285.

kultivazzjoni" u li l-Qorti ma setgħetx "tivverifika jekk il-leġizlatur Komunitarju setax, minghajr ma jeċċedi l-limiti tas-setgħa diskrezzjonali wiesgħa tiegħu li huwa għandu fil-qasam, jasal għall-konkluzjoni li l-istabbiliment ta' l-ammont ta' l-għajjnuna speċifika għall-qoton għal 35 % tat-total ta' l-għajjnuna eżistenti fl-iskema ta' għajjnuna preċedenti huwa biżżejjed sabiex jiġi garantit l-għan espost fil-hames premessa tal-prejambolu tar-Regolament Nru 864/2004, li huwa li tiġi assicurata l-profittabbiltà u, għaldaqstant, it-tkomplija ta' din il-kultivazzjoni, għan li jirrifletti dak preskrit fil-paragrafu 2 tal-Protokoll Nru 4". Il-Qorti ordnat ukoll li l-effetti ta' l-annullament jiġu sospizi sa' l-adozzjoni, fi żmien raġonevoli, ta' regolament ġdid.

- (3) Jehtieg li skema ġdida għal hlas speċifiku għall-qoton tiġi adottata konformi mas-sentenza tal-Qorti fil-kawża C-310/04.
- (4) L-iskema l-ġdida għandha tilhaq l-għanijiet, stabbiliti fil-paragrafu 2 tal-Protokoll Nru 4 dwar il-qoton anness għall-Att ta' Adeżjoni tal-Greċja ('Protokoll 4'), għall-appoġġ tal-produzzjoni tal-qoton fir-reġjuni tal-Komunità fejn huwa importanti għall-ekonomija agrikola, biex il-produtturi kkonċernati jkollhom dhul tajjeb, u biex tistabilizza s-suq permezz ta' titjib strutturali fuq livell ta' forniment u kummerċjalizzazzjoni.
- (5) L-elementi u ċ-ċirkustanzi kollha rilevanti f'din is-sitwazzjoni speċifika tas-settur tal-qoton, inkluż l-elementi mehtieġa għall-evalwazzjoni tal-profitabbiltà ta' din il-kultivazzjoni, għandhom jiġu kkunsidrati. Għal dan il-għan, beda proċess ta' evalwazzjoni u konsultazzjoni: twettqu żewġ studji dwar l-impatt soċjoekonomiku u dak ambjentali fuq is-settur tal-qoton fil-Komunità li jista' jkollha l-iskema ta' appoġġ għall-qoton u għalhekk seminars speċifiċi u konsultazzjoni fuq l-internet ġew organizzati mal-partijiet interessati.
- (6) Id-dizakkoppjar ta' appoġġ dirett għall-produttur u l-introduzzjoni ta' l-iskema ta' pagament uniku huma elementi essenzjali fil-proċess tar-riforma tal-politika agrikola komuni (PAK) li timmira lejn politika ta' appoġġ inqas ibbażata fuq prezzijiet u produzzjoni u aktar fuq politika ta' appoġġ għad-dhul tal-bdiewa. Ir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 introduċa dawk l-elementi għal bosta prodotti agrikoli.
- (7) Sabiex jintlaħqu l-għanijiet tar-riforma tal-PAK, l-appoġġ għall-qoton għandu jkun dizakkoppjat sew u integrat fl-iskema ta' pagament uniku.
- (8) Integrazzjoni kompluta fl-iskema ta' pagament uniku ta' l-iskema ta' appoġġ fis-settur tal-qoton aktarx johloq riskju sinifikanti ta' tħarbit fil-produzzjoni tar-reġjuni fil-Komunità li jipproduċu l-qoton. Parti mill-appoġġ għandu għalhekk ikompli jkun marbut mal-kultivazzjoni tal-qoton permezz ta' pagament speċifiku għal prodotti taż-żoni tar-raba' għal kull ettaru eliġibbli. Dan l-ammont għandu jkun ikkalkulat b'tali mod li jintlaħqu l-għanijiet stipulati fil-paragrafu 2 tal-Protokoll 4 filwaqt li l-iskema tal-qoton tidhol fil-proċess ġenerali tar-riforma u s-simplifikazzjoni tal-PAK. Għal dan il-għan, fid-dawl ta' l-evalwazzjoni mwettqa, huwa ġustifikat li l-għajjnuna totali disponibbli għal kull ettaru għal kull Stat Membru huwa fissat għal 35 % tas-sehem nazzjonali ta' l-għajjnuna li nġhata indirettament lill-produtturi. It-tali rata tippermetti lis-settur tal-qoton sabiex jersaq lejn vijabbiltà fit-tul, tippromwovi l-iżvilupp sostenibbli tar-reġjuni li jipproduċu l-qoton u tiżgura dhul ġust għall-bdiewa.
- (9) Il-65 % ta' s-sehem nazzjonali ta' l-għajjnuna li jifdal li nġhata indirettament lill-produtturi għandu jkun disponibbli għall-iskema ta' pagament uniku.

- (10) Għal raġunijiet ambjentali, għandha tkun stabbilita medda bażi għal kull Stat Membru sabiex jiġu limitati l-meded miżrugħa bil-qoton. Barra minn hekk, il-meded eliġibbli għandhom ikunu ristretti għal dawk li huma awtorizzati mill-Istati Membri.
- (11) Sabiex jintlaħqu l-bżonnijiet ta' l-industrija tal-ħalġ, l-eliġibiltà għall-ghajnuna għandha tkun relatata mal-kwalità minima tal-qoton li nhasad.
- (12) Sabiex il-produtturi u l-hallieġa jithallew itejbu l-kwalità tal-qoton, l-istabbiliment ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali, li għandhom ikunu approvati mill-Istati Membri, għandu jiġi inkoraġġit. Il-Komunità għandha tikkontribwixxi indirettament lill-attivitajiet ta' dawk l-organizzazzjonijiet billi żżid l-ghajnuna għal dawk il-bdiewa li huma membri ta' l-organizzazzjonijiet.
- (13) Sabiex tiġi applikata l-iskema ġdida ta' ghajnuna għall-qoton mill-bidu tas-sena kalendarja, dan ir-Regolament għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.
- (14) Ir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 għandu għalhekk jiġi emendat skond dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 għandu b'dan ikun emendat kif ġej:

- (1) Fit-Titolu IV, il-Kapitolu 10a għandu jinbidel b'dan li ġej:

"KAPITOLU 10A

PAGAMENT SPECIFIKU GĦALL-PRODOTTI TAR-RABA' FIR-RIGWARD TAL-QOTON

Artikolu 110a – L-ambitu

Għajnuna għandha tingħata lill-bdiewa li jipproduċu l-qoton, li jaqa' taħt il-kodiċi NM 520 00 taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan il-Kapitolu.

Artikolu 110b -Eliġibiltà

1. L-ghajnuna għandha tingħata għal kull ettaru ta' medda eliġibbli tal-qoton. Sabiex il-medda tkun eliġibbli, għandha tkun f'art agrikola awtorizzata għall-produzzjoni tal-qoton mill-Istat Membru, miżrugħa b'varjetajiet awtorizzati u li jinhasdu f'kundizzjonijiet ta' tkabbir normali.

L-ghajnuna msemmija fl-Artikolu 110a għandha tithallas għal qoton ta' kwalita' kummerċjali tajba u ġusta.
2. Stati Membri għandhom jawtorizzaw l-art u l-varjetajiet kif imsemmi fil-paragrafu 1 skond regoli u kundizzjonijiet dettaljati adottati b'mod konformi mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 144(2).

Artikolu 110c – Żoni u ammonti bażi

1. Il-meded bażi nazzjonali huma hawnhekk stabbiliti kif ġej:
 - Il-Bulgarija: 10 237 ettaru,
 - Il-Greċja: 370 000 ettaru,
 - Spanja: 70 000 ettaru,
 - Il-Portugall: 360 ettaru.
2. L-ammont ta' l-ġhajjnuna għal kull ettaru eliġibbli għandu jkun kif ġej:
 - Il-Bulgarija: EUR 263,
 - Il-Greċja: EUR 594 għal 300 000 ettaru u EUR 342.85 għas-70 000 ettaru li jibqa',
 - Spanja: EUR 1 039,
 - Il-Portugall: EUR 556.
3. Jekk iż-żona tal-qoton eliġibbli f'Membru Stat partikolari u f'sena partikolari taqbeż iż-żona bażi prevista fil-paragrafu 1, l-ġhajjnuna msemija fil-paragrafu 2 għal dak l-Istat Membru titnaqqas b'mod proporzjonali mal-qbiż tal-medda bażi.

Madankollu, għall-Greċja, it-tnaqqis proporzjonali jiġi applikat skond l-ammont ta' ġhajjnuna stabbilit għall-parti tal-medda bażi nazzjonali komposta mis-70 000 ettaru biex ikun konformi ma' l-ammont globali ta' EUR 202.2 miljun.
4. Regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 144(2).

Artikolu 110d - Organizzazzjonijiet interprofessjonali approvati,

1. Għall-iskop ta' dan il-Kapitolu, "organizzazzjoni professjonali approvata" għandha tfisser entità legali komposta minn bdiewa li jipproduċu l-qoton u hallieg wiehed jew iktar, li twestaq attivitajiet bħal:
 - l-ġhajjnuna għal koordinazzjoni aħjar tal-mod kif l-qoton jitqiegħed fis-suq, b'mod partikolari permezz ta' studji ta' riċerka u sħarriġ tas-suq,
 - it-tnejn ta' forum standard ta' kuntratt kompatibbli mar-regoli tal-Komunità,
 - l-orjentazzjoni tal-produzzjoni lejn prodotti li huma iktar adattati għal bżonnijiet tas-suq u d-domanda tal-konsumatur, partikolarment f'aspetti ta' kwalità u protezzjoni tal-konsumatur,
 - aġġornament ta' metodi u mezzi għat-titjib tal-kwalità ta' prodotti,
 - l-iżvilupp ta' strateġiji ta' kumerċjalizzazzjoni biex jippromwovu l-qoton permezz ta' skema ta' ċertifikazzjoni tal-kwalità.
2. L-Istat Membru fejn huma stabbiliti l-hallieġa għandu japprova organizzazzjonijiet interprofessjonali li jissodisfaw il-kriterji li jkunu adottati skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 144(2).

Artikolu 110e – Flas ta' l-ghajnuna

1. Bdiewa għandhom jingħataw l-ghanjnuna għal kull ettaru eliġibbli skond l-Artikolu 110c.
 2. Bdiewa li huma membri ta' organizzazzjoni interprofessjonali approvata għandhom jingħataw għajnuna, għal kull ettaru eliġibbli fiż-żona bażi prevista fl-Artikolu 110c(1), b'żieda ta' ammont ta' EUR 3."
- (2) Fl-Artiklu 156(2), il-punt (g) għandu jinbidel b'dan li ġej:
- "(g) It-Titolu IV, il-Kapitolu 10a, għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008 għall-qoton miżrugħ minn dik id-data."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA						
1. IL-LINJA TAL-BAĠIT: (nomenklatura 2007)					APPROPRJAZZJONIJI ET:	
05 03 01 02					Baġit 2007	
05 03 02 40					€ 2 111 miljun	
					€ 261 miljun	
2. TITOLU: Ir-Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa, fir-rigward ta' l-iskema ta' appoġġ dwar il-qoton.						
3. BAŽI ĠURIDIKA: L-Artikolu 37(2) tat-Trattat						
4. GHANIJIET: Wara r-riforma tas-settur tal-qoton mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 864/2004 u s-sentenza tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja fis-7 ta' Settembru 2006 fil-każ C-310/04 li jannulla l-Kapitolu 10a tat-Titolu IV tar-regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003, din il-proposta għandi l-għan li tintroduċi dispożizzjonijiet godda dwar il-hlas speċifiku għall-qoton.						
5. IMPLIKAZZJONIJIET FINANZJARJI		PERIJODU TA' 12-IL XAHAR		IS-SENA FINANZJARJA 2007		IS-SENA FINANZJARJA 2008
		(EUR miljun)		(EUR miljun)		(EUR miljun)
5.0	NEFQA – IDDEBITATA MILL-BAĠIT TAL-KE (RIFUŻJONIJIET / INTERVENTI) – MILL-AWTORITAJIET NAZZJONALI – OHRAJN	–		–		277,1
5.1	DHUL – RIŻORSI PROPRIJI TAL-KE (IMPOSTI / DAZJI DOGANALI) – NAZZJONALI	–		–		–
		2009	2010	2011	2012	2013
5.0.1	STIMA TAN-NEFQA	277,3	277,4	277,5	277,8	278,1
5.1.1	PREVIŻJONIJIET TAD-DHUL	–	–	–	–	–
		2014	2015	2016	2017 'l quddiem	
5.0.2	STIMA TAN-NEFQA	278,3	278,6	278,9	279,1	
5.1.2	PREVIŻJONIJIET TAD-DHUL	–	–	–	–	
5.2 METODU TA' KALKOLU: Ara l-Anness.						
6.0 IL-PROĠETT JISTA' JIĠI FFINANZJAT MINN APPROPRIJAZZJONIJIET FIL-KAPITOLU KKONĊERNAT TAL-BAĠIT KURRENTI?						
IVA LE						
6.1 IL-PROĠETT JISTA' JIĠI FFINANZJAT PERMEZZ TA' TRASFERIMENT BEJN IL-KAPITOLI TAL-BAĠIT KURRENTI?						
IVA LE						
6.2 JINHTIEĠ BAĠIT SUPPLIMENTARI?						
IVA LE						
6.3 SE JKUN HEMM BŻONN LI L-APPROPRIJAZZJONIJIET JITNIŻŻLU FIL-BAĠITS TAL-ĠEJJENI?						
IVA LE						
OSSERVAZZJONIJIET:						
Il-proposta ma tbiddilx il-proporzjon attwali bejn l-ghajnuna akkoppjata u dik diżakkoppjata u ma timmofdikafx id-dispożizzjonijiet għall-ghajnuna diżakkoppjata. Fejn għandha x'taqsam l-ghajnuna akkoppjata, din il-proposta ma tinvolviex spejjeż addizzjonali meta titqabbel ma' l-iskema attwali minhabba li ż-żoni bażi u l-livell ta' ghajnuna jibqgħu l-istess. Madankollu, it-tnaqqis fil-hlas akkoppjat għal bdiewa li huma membri ta' organizzazzjoni interprofessjonali approvata se tirriżulta f'tifidil ta' €3 miljun.						

ANNESS

1 – Pagament speċifiku għall-prodotti tar-raba' rigward il-qoton (il-Greċja, il-Portugall, Spanja) – punt tal-baġit 05 03 02 40

	Il-Greċja	Spanja	Il-Portugall
Medda bażi	300 000 ettaru	70 000 ettaru	360 ettaru
Livell ta' għajjnuna	594 €/ettaru	1 039 €/ettaru	556 €/ettaru
kif ukoll			
Medda bażi	70 000 ettaru		
Livell ta' għajjnuna	342.85 €/ettaru		
subtotal 1	202 199 500 €	72 730 000 €	200 160 €
<i>Żieda fil-livell ta' għajjnuna għal produttori li huma membri ta' organizzazzjoni interprofessjonali approvata</i>			
Medda bażi	370 000 ettaru	70 000 ettaru	360 ettaru
livell ta' għajjnuna	3 €/ettaru	3 €/ettaru	3 €/ettaru
subtotali 2	1 110 000 €	210 000 €	1 080 €
Totali	203 309 500 €	72 940 000 €	201 240 €
Totali EU 15 għal kull sena tal-baġit			276 450 740 €

2 – il-Bulgarija : Inkluzjoni fl-SAPS – Punt 05 03 01 02

Medda bażi	10 237 ettaru	
Livell ta' għajjnuna	263 €/ettaru	
Totali	2 692 331 €	
		Rata tad-dħul gradwali għall-Bulgarija
Sena tal-baġit		
2008	673 083 €	25%
2009	807 699 €	30%
2010	942 316 €	35%
2011	1 076 932 €	40%
2012	1 346 166 €	50%
2013	1 615 399 €	60%
2014	1 884 632 €	70%
2015	2 153 865 €	80%
2016	2 423 098 €	90%
2017 'il quddiem	2 692 331 €	100%

Nefqa totali : 1 + 2

Sena tal-baġit	Totali
2008	277 123 823 €
2009	277 258 439 €
2010	277 393 056 €
2011	277 527 672 €
2012	277 796 906 €
2013	278 066 139 €
2014	278 335 372 €
2015	278 604 605 €
2016	278 873 838 €
2017 'il quddiem	279 143 071 €

